



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca

Liceo Statale "Galileo Galilei" – Sezione Scientifica – Linguistica –
delle Scienze Umane e Sezione Classica "Severino Grattoni"

sn/am/DL

Reg. Provv. N. 4 del 28/04/2015

Oggetto: Bando pubblico per l'incarico relativo all'organizzazione di Stage linguistici in Inghilterra per l'a.s. 2014/15 – **CIG: Z89145314F**

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Verificata la necessità di individuare l'Agenzia di Viaggio per l'organizzazione di stage linguistici per l'a.s. 2014/2015

EMANA

il seguente Bando con procedura comparativa su prezzi e servizi.

INDICAZIONI GENERALI

Tutti gli interessati dovranno far pervenire al protocollo di questa Istituzione Scolastica i preventivi **entro e non oltre le ore 14,00 del 12.05.2015**, utilizzando uno dei seguenti canali:

- consegna a mano;
- raccomandata (questo Ufficio non risponde di eventuali ritardi del servizio postale e non terrà conto del timbro postale di partenza).

I preventivi relativi all'oggetto timbrati e firmati dal titolare dell'Agenzia, dovranno pervenire in busta chiusa presso il Liceo Statale Galileo Galilei – Via Foscolo, 15 – 27058 Voghera (PV) con in calce la dicitura: **“Preventivi per Stage Linguistici – A.S. 2014/2015”** .

Nello specifico il plico dovrà contenere 2 buste così composte:

La **BUSTA A** siglata e contrassegnata dalla dicitura “Documentazione Amministrativa” dovrà contenere:

a) *l'autocertificazione* dei punti che seguono (come da allegato n. 1):

- possedere i requisiti di ordine generale prescritti dagli articoli del D. Lgs. 12/04/2006, n.163 e successive modificazioni e integrazioni ed in particolare dall'art. 34 e dall'art. 39;
- di non trovarsi nelle condizioni di divieto di partecipazione alle procedura di affidamento previste dall'art. 38 del D.lvo 163/06, pertanto di non trovarsi in uno stato di





fallimento, di liquidazione, di amministrazione controllata, di concordato preventivo, e che nei riguardi dell'impresa non è in corso un procedimento per la dichiarazione di una delle predette situazioni, e che l'impresa non versa in stato di sospensione dell'attività commerciale;

- possedere l'autorizzazione regionale all'esercizio delle attività professionali delle agenzie di viaggio e turismo, che il personale impiegato, qualificato e professionale è dipendente della Ditta;

- che la Ditta non si trova in nessuna delle clausole di esclusione ai sensi dell'art. 11, comma 1, lettera a), b), c), d) ed f) del D. Lgs. 24/07/92 n° 358 e s. m. l.; o che non si trova in alcuna delle posizioni o condizioni ostative previste dalla vigente legislazione in materia di lotta alla delinquenza di tipo mafioso;

- essere in regola con i versamenti contributivi obbligatori INPS e INAIL;

- di essere iscritta alla C.C.I.A.A. e di essere in possesso delle licenze per lo svolgimento di attività di Agenzia/Tour operator, impegnandosi ad esibire Misura Camerale in caso di aggiudicazione;

- di avere esperienze qualificate nell'organizzazione di viaggi all'estero e stage linguistici;

- rendersi responsabile in toto dell'osservanza delle norme di legge nell'organizzazione dei viaggi, assumendosi la piena responsabilità in ordine ad eventuali omissioni o inadempienze;

- spetta alle agenzie di assicurare che la sistemazione offerta presenti, sia per l'alloggio che per il vitto, i necessari livelli di igienicità e di benessere per i partecipanti. A questo riguardo è, comunque, opportuno che gli organizzatori si assicurino che l'alloggio non sia ubicato in località moralmente poco sicure.

- di accettare, senza condizione o riserva alcuna, tutte le norme e le disposizioni contenute nella presente lettera di invito e relativi allegati;

- rinunciare nel modo più ampio a chiedere alla stazione appaltante onorari, indennizzi, rimborsi e compensi di sorta in dipendenza della partecipazione alla procedura di gara.

b) *l'informativa di cui al D. Lgs. 196/93 sulla Privacy* debitamente sottoscritta dal titolare o legale rappresentante (come da allegato n. 2);

c) *la dichiarazione ai fini del rilascio della certificazione DURC* (come da allegato 3)

d) *la dichiarazione di tracciabilità dei flussi finanziari* (come da allegato 4)

La **BUSTA B** siglata e contrassegnata dalla dicitura "Offerta Economica" dovrà contenere la proposta dettagliata, con l'indicazione della quota individuale e del costo totale comprensivo di Iva.

PRESTAZIONI RICHIESTE





L'Agenzia di Viaggi dovrà presentare la sua migliore offerta ALL INCLUSIVE per n. 2 stage da tenersi a :

STAGE N. 1

Destinazione e Periodo	Mezzo e Trattamento	Partecipanti
In una cittadina nel sud dell'Inghilterra (es. Romsey, Winchester o località a meno di due ore da Londra).	AEREO	60/65 alunni + 4/5 docenti
Dal 9 al 16 settembre 2015	Sistemazione presso famiglie accuratamente selezionate	

Nel dettaglio si chiede di specificare nel prezzo quanto segue:

1. Transfer in pullman GT da/per la scuola all'aeroporto
2. Volo A/R (tasse e bagaglio 15 Kg inclusi)
3. Trasporto dall'aeroporto alla località inglese sede del corso e viceversa con pullman privato
4. Visita guidata, in lingua inglese, della città (o di località limitrofa) il primo giorno.
5. una settimana corso di lingua 3 ore giornaliere da 60 minuti (15 ore totali).
6. Materiale ad hoc e preparazione dell'area Listening and Speaking dell'esame PET, Preliminary English Test (Cambridge English ESOL)
7. quattro classi di 15/18 studenti, omogenee per livello linguistico
8. insegnanti madrelingua qualificati ESOL
9. materiale didattico: course-book
10. sistemazione presso famiglie accuratamente selezionate (2/3 studenti per famiglia, camera doppia/tripla)
11. trattamento pensione completa (prima colazione e cena in famiglia, pranzo al sacco fornito dalla famiglia , packed lunch se necessario alla partenza)
12. abbonamento settimanale ai mezzi pubblici per chi ne necessitasse
13. quattro pomeriggi di laboratori/incontri dedicati al Public Speaking
14. Due incontri serali di gruppo
15. gita a Londra, abbonamento alla metropolitana e trasferimento in pullman privato incluso
16. visita di una città d'arte l'ultimo giorno, sulla via per l'aeroporto
17. gratuità per gli insegnanti accompagnatori 1 ogni 15 (sistemazione in Family Prestige Accommodation e trattamento FB)
18. rappresentante dell'agenzia con il gruppo per tutta la durata del soggiorno e residente in loco
19. assicurazione RC organizzatori e intermediari di viaggio
20. assicurazione medico-bagaglio
21. Assistenza pratiche visti per alunni extracomunitari
22. attestato di frequenza valido al fine del rilascio crediti formativi
23. IVA, tasse locali
24. un telefono aziendale con SIM inglese per l'insegnante capogruppo
25. corso di aggiornamento per insegnanti CLIL accompagnatori con docenti madrelingua





(6 ore)

26. una escursione turistica con accompagnatore inglese per gli insegnanti (mezza giornata)

STAGE N. 2

Destinazione e Periodo	Mezzo e Trattamento	Partecipanti
Winchester (o in una cittadina nel sud dell'Inghilterra a meno di due ore da Londra)	AEREO	45/50 alunni + 4/5 docenti
Dal 9 al 16 settembre 2015	Sistemazione presso famiglie accuratamente selezionate	

Nel dettaglio si chiede di specificare nel prezzo quanto segue:

1. Career Advising/Workshop di orientamento in classe con un Life Coach madrelingua (2 ore circa)
2. Transfer in pullman GT da/per la scuola all'aeroporto
3. Volo A/R tasse e bagaglio da stiva incluso di 15 chili
4. Trasporto dall'aeroporto a Winchester e viceversa in pullman privato
5. visita guidata, in lingua inglese di Winchester il primo giorno
6. una settimana corso di lingua avanzato 3 ore giornaliere da 60 minuti (15 ore totali).
7. tre classi di 15/18 studenti, omogenee per livello linguistico
8. insegnanti madrelingua qualificati ESOL
9. materiale didattico: course-book
10. sistemazione presso famiglie accuratamente selezionate (2/3 studenti per famiglia, in camera doppia/tripla)
11. trattamento pensione completa (prima colazione e cena in famiglia, pranzo al sacco fornito dalla famiglia, packed lunch se necessario alla partenza)
12. abbonamento settimanale ai mezzi pubblici per chi ne necessitasse
13. quattro pomeriggi di work shadow presso ditte locali (gruppi di 2/4 studenti per ditta)
14. due incontri serali di gruppo
15. gita a Londra di un'intera giornata, abbonamento alla metropolitana e trasferimento in pullman riservato compreso
16. visita di Cambridge/Oxford l'ultimo giorno, sulla via per l'aeroporto con visita guidata di un campus
17. gratuita per gli insegnanti accompagnatori 1 ogni 15 (sistemazione in Family Prestige Accommodation e trattamento FB)
18. rappresentante dell'agenzia con il gruppo per tutta la durata del soggiorno e residente in loco
19. assicurazione RC organizzatori e intermediari di viaggio





20. assicurazione medico-bagaglio, Assistenza pratiche visti per alunni extracomunitari
21. attestato di frequenza valido al fine del rilascio crediti formativi
22. IVA
23. un telefono aziendale con SIM inglese per l'insegnante capogruppo
24. corso di aggiornamento per insegnanti CLIL accompagnatori con docenti madrelingua (6 ore)
25. una escursione turistica con accompagnatore inglese per gli insegnanti (mezza giornata)

CRITERI DI AGGIUDICAZIONE DELLA GARA

Le offerte verranno valutate da apposita Commissione secondo le norme della Contabilità dello Stato e con l'osservanza di quanto previsto dal Regolamento di Contabilità scolastica D.I. N. 44/2001.

La fornitura dei servizi sarà aggiudicata, ad insindacabile giudizio dell'Istituto, all'Agenzia che avrà presentato l'offerta più rispondente alle esigenze dell'Istituto in termini di convenienza, servizi offerti e di eventuali condizioni più favorevoli, sulla base dei seguenti elementi:

1. Completezza e qualità del servizio formativo
2. Completezza e qualità del servizio logistico
3. Offerta economica (scuola + trasporto)
4. Documentazione allegata.

IN CASO DI MANCATA O INCOMPLETA PRESENTAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE RICHIESTA (Busta A – Busta B) L'OFFERTA NON SARA' PRESA IN CONSIDERAZIONE.

Saranno comunque escluse le offerte che non specifichino puntualmente:

- 1) località, categoria e tipologia delle strutture ospitanti, scuola e famiglie;
- 2) le offerte che presentino gli elementi richiesti in misura generica e/o condizionata;

Criteria – Indicatori - Punteggi:

TIPOLOGIA SERVIZIO	PUNTEGGI ATTRIBUIBILI	DESCRIZIONE SERVIZIO
OFFERTA ECONOMICA	Punti 20 moltiplicato per il prezzo offerto più basso diviso per il prezzo dell'offerente	
SISTEMAZIONE	n. 2 alunni per famiglia pt. 2 n. 3 alunni per famiglia pt. 1 n. 4 alunni o più per fam. pt. 0	Sistemazione famiglia con trattamento di pensione completa
SISTEMAZIONE DOCENTI	Camera singola pt. 2	In famiglia
SISTEMAZIONE STUDENTI	10 minuti dal centro città pt. 2 20 minuti dal centro città pt. 1 Oltre i 20 minuti dl centro pt. 0	
CENTRO STUDI	Centro città pt. 3 10 minuti dal centro città pt. 2 20 minuti dal centro città pt. 1 Oltre i 20 minuti dl centro pt. 0	
GRATUITA' DOCENTI	1 ogni 15 alunni pt. 1 Accompagnatore aggiuntivo per	





	n. studenti eccedenti il multiplo di 15 pt. 2 Nessun accompagnatore pt. 0	
ASSICURAZIONE MEDICO	Assicurazione medico pt. 1	Si richiedono informazioni sulle garanzie della polizza assicurativa relative a: Responsabilità civile professionale ai sensi delle prescrizioni e degli obblighi assicurativi di cui al D.Lgs 111 del 17/03/1995 a ratifica della direttiva CEE 90/314 del 13/06/1990 concernente viaggi, vacanze e circuiti "tutto compreso" nonché quelli della Convenzione Internazionale relativa al contratto di viaggio firmata a Bruxelles il 23/04/1970 ratificata con legge n.1084 del 27/12/1977. Assicurazione rischi (Spese mediche, rientro sanitario, viaggio di un familiare, perdita o deterioramento del bagaglio, etc.)
ASSICURAZIONE R.C.	Assicurazione R.C. pt. 1	
ASSICURAZIONE ANNULLAMENTO VIAGGIO	Assicurazione annullamento viaggio pt. 2	

Si potrà procedere all'aggiudicazione anche nel caso pervenga una sola offerta purché ritenuta valida e congruente.

Con opportuna motivazione l'Istituto si riserva di non procedere ad alcuna aggiudicazione dei servizi richiesti.

Resta salvo anche il diritto dell'Istituto di non aggiudicare il servizio dopo aver verificato l'adesione delle famiglie degli studenti partecipanti.

MODALITA' DI PAGAMENTO

L'aggiudicazione provvisoria avverrà con pubblicazione all'albo sul sito web www.liceogalilei.org avverso la quale sarà possibile fare ricorso entro 30 giorni dalla data di pubblicazione. In assenza, decorsi i termini sopra indicati, l'aggiudicazione diventa definitiva e si procederà alla stipula del contratto con l'avente diritto.

Al momento che l'Agenzia confermerà i servizi prenotati e su presentazione della relativa fattura, sarà versato un acconto delle quote pari al 20%.

Il secondo acconto pari al 30% verrà versato entro il decimo giorno dall'inizio dallo stage, il saldo entro 30 giorni dalla conclusione dell'attività su presentazione delle relative fatture.

Il saldo avverrà solo dopo l'erogazione del servizio e quindi a conclusione proficua del progetto da certificare a cura del tutor scolastico. Si riterranno inammissibili le offerte che prevedono l'erogazione del saldo prima della conclusione dell'evento formativo.

Nel caso in cui il viaggio di istruzione preveda l'uso di mezzi aerei e/o ferroviari e/o marittimi, il costo dei relativi biglietti, su accordo delle parti, sarà versato dall'IS all'atto della prenotazione su presentazione della relativa fattura da parte dell'Agenzia.

Si precisa altresì che si potrà procedere al pagamento solo in assenza di situazioni debitorie mediante verifica con EQUITALIA.

Una eventuale revisione del prezzo è ammessa solo in conseguenza della variazione del costo del trasporto, dei diritti e delle tasse quali quelle di atterraggio, di sbarco o imbarco nei porti o





negli aeroporti o del tasso di cambio applicato. In ogni caso la revisione al rialzo non potrà essere superiore al 10% del prezzo nel suo originario ammontare.

In ogni caso l'Agenzia dovrà dichiarare:

- a) di mantenere la validità dell'offerta fino allo svolgimento dei viaggi;
- b) di essere in grado di anticipare le somme richieste per la prenotazione dei servizi compresi nell'offerta.

Resta inteso che:

- a) la fornitura del servizio dovrà essere eseguita a regola d'arte e secondo le normative vigenti sulla sicurezza;
- b) l'istituzione scolastica non è tenuta a corrispondere compenso alcuno per qualsiasi titolo o ragione alle ditte per i preventivi-offerta presentati;
- c) non sono ammesse le offerte condizionate o quelle espresse in modo indeterminato o diverse da quanto richiesto;
- d) pertanto, il fornitore dei servizi si impegna ad emettere una fattura elettronica per ogni acconto, e non un'unica fattura cumulativa le quote di pagamento; i pagamenti così divisi verranno effettuati dietro emissione di fattura elettronica dopo l'acquisizione del DURC da parte dell'Istituto Scolastico e dei relativi modelli sulla tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 L.136/2010;

La data di apertura buste è fissata il giorno **13 maggio 2015** alle **ore 14,00** nell'ufficio del Dirigente Scolastico alla presenza della Commissione.

Alla loro apertura potranno assistere tutti coloro che hanno partecipato alla gara.

OBBLIGHI DELL'APPALTATORE RELATIVI ALLA TRACCIABILITÀ DEI FLUSSI FINANZIARI AI SENSI DELLA L. 136/2010 E RELATIVE MODIFICHE:

1. l'appaltatore/fornitore assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 L. 136/2010;
2. l'appaltatore/fornitore si impegna a dare immediata comunicazione alla Scuola e alla Prefettura Ufficio Territoriale del Governo ove ha sede la scuola dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore o subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria;
3. il mancato rispetto previsto dalla norma citata rende nullo il contratto.

INFORMATIVA ai sensi del D. lgs. 196/2003.

Si specifica che i dati forniti dai concorrenti, in occasione della partecipazione al presente procedimento ed al successivo rapporto contrattuale sono trattati esclusivamente ai fini dello svolgimento dell'attività istituzionale dell'amministrazione, così come espressamente disposta dagli articoli del D.lgs. 196/2003.

PUBBLICAZIONE

Il presente avviso è affisso all'albo Pretorio On line sul sito della scuola www.liceogalilei.org

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Dott.ssa Daniela Lazzaroni

